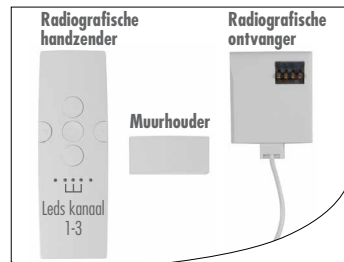


Radiografische set ZB60 voor bandoproller GW60

Bedieningshandleiding

Artikelnr. SR70060



BA70060-2 (11.22)

1. Deze gebruiksaanwijzing...

... beschrijft de aansluiting en de bediening van de radiografische set ZB60 voor de elektrische bandoproller voor rolluiken superrollo GW60. Lees deze gebruiksaanwijzing vóór de aansluiting en inbedrijfstelling nauwkeurig door en volg alle veiligheidsaanwijzingen op.

Bij schade die door een oneigenlijk gebruik ontstaat, vervalt de garantie. Ook voor gevolgschade kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld.

2. Veiligheidsaanwijzingen

Het gebruik van een defecte radiografische ontvanger kan leiden tot gevaar voor personen en materiële schade (elektrische schok, kortsluiting).

Gebruik nooit defecte of beschadigde apparaten. Controleer de radiografische ontvanger van de ZB60 op beschadiging. Neem contact op met onze serviceafdeling, indien u schade aan het apparaat vaststelt.

Bij oneigenlijk gebruik bestaat verhoogd gevaar voor verwondingen.

- Gebruik de radiografische handzender en ontvanger alleen in droge ruimtes.
- Houd tijdens het instellen en het normale bedrijf het rolluik in de gaten en houd personen uit de buurt van het schuifgebied van het rolluik.
- Berg de radiografische handzender zo op dat ongewenst bedrijf, bijv. door spelende kinderen, niet mogelijk is.

3. Beoogd gebruik

Gebruik de radiografische set ZB60 alleen als afstandsbediening voor de superrollo bandoproller GW60.

Gebruiksvoorwaarden

- De radiografische afstandsbediening is alleen toegelaten voor apparaten waarbij een storing van de zender of de ontvanger geen gevaar inhoudt voor personen, dieren of voorwerpen of waarbij dit risico door andere veiligheidsinstallaties wordt voorkomen.
- Voor een correcte werking moeten bij de elektrische bandoprollers de eindposities zijn ingesteld. Lees hiervoor de bedieningshandleiding van de elektrische bandoproller.
- Radio-installaties die op dezelfde frequentie zenden, kunnen de werking en het bereik van de radiografische set beïnvloeden.

4. Oneigenlijk gebruik

Gebruik de radiografische handzender en ontvanger nooit als afstandsbediening voor apparaten en installaties waaraan verhoogde veiligheidstechnische eisen worden gesteld of waarbij een verhoogd ongevalrisico bestaat. Hiervoor zijn bijkomende veiligheidsinstallaties nodig. Houd rekening met de betreffende wettelijke regelingen voor het inrichten van dergelijke installaties.

5. Radiografische handzender

Met de radiografische handzender kunt u tot maximaal drie superrollo bandoprollers GW60 afzonderlijk of gezamenlijk besturen, als deze allemaal met radiografische ontvangers zijn uitgerust en bij de radiografische handzender zijn aangemeld.

De bedieningstoetsen:

- Kanaalkeuzetoetsen / voor de selectie van een afzonderlijke bandoproller of voor alle bandoprollers gezamenlijk.
- Max. aantal kanalen: 3**
- Drie commandotoetsen / / voor de uitvoering van handmatige besturingscommando's (Omhoog/Stop/Omlaag).

6. Radiografische ontvanger

Radiografische ontvangstmodule voor eenvoudige steekmontage in een superrollo bandoproller GW60.

- Aan- en afmeldmodus. Er kunnen maximaal vier radiografische handzenders bij een ontvanger worden aangemeld.
- Ontvangst handmatige besturingscommando's van een radiografische handzender.
- Vrijhangende flexibele antenne.

7. Aansluiting van de radiografische ontvanger

De radiografische ontvanger wordt in het inschuifvak aan de achterkant van de bandoproller gestoken. Een draaibescherming voorkomt dat de ontvanger verkeerd kan worden ingestoken.

- Let op de juiste positie van de elektrische contacten van de ontvanger (zie de afbeeldingen 1/2).
- Bij het insteken in het inschuifvak moet u een kleine weerstand overwinnen totdat de ontvanger vastklikt. Steek de stekker er nooit met geweld in.
- Let erop dat de antennekabel bij de montage van de bandoproller niet beschadigd wordt.
- Netspanning uitschakelen**
Als de aansluiting achteraf bij een reeds geïnstalleerde bandoproller plaatsvindt, moet u eerst de netspanning voor de bandoproller uitschakelen.
- Montagevolgorde in acht nemen**
Lees de bedieningshandleiding van de bandoproller door en houd de montagevolgorde voor het betreffende apparaattypen (opbouw- of inbouwapparaat) aan.

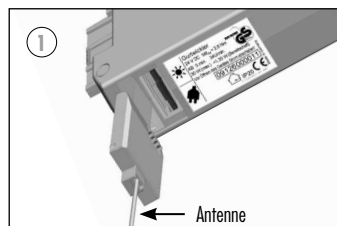
7.1 Aansluiting van een opbouwapparaat

Het nieuw installeren van een opbouwapparaat:

- Steek eerst de radiografische ontvanger met de juiste kant in het inschuifvak (zie afbeelding 1), voordat u de voedingsadapter en de zonnensensor (indien aanwezig) aansluit.
- Het grootste zendbereik wordt bereikt wanneer de antennekabel recht omlaag hangt. Deze kan eventueel ook aan de bandoproller worden bevestigd.

Aansluiting achteraf bij een gemonteerd opbouwapparaat:

- Zoals hierboven beschreven.



7.2. Aansluiting bij een inbouwapparaat

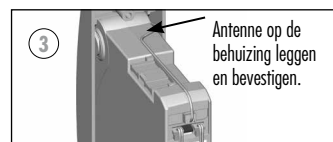
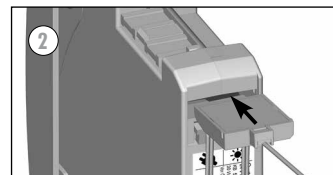
Het nieuw installeren van een inbouwapparaat:

- Steek de radiografische ontvanger met de juiste kant in het inschuifvak tot hij vastklikt (zie afbeelding 2).

- Leg vervolgens de antenne zoals in de afbeelding 3 te zien is. Gebruik kleefband om de antennekabel op de behuizing vast te zetten. De antennekabel mag bij de montage van het inbouwapparaat niet tegen de wand ingeklemd of beschadigd worden.

Aansluiting achteraf bij een gemonteerd inbouwapparaat:

- Demonteer de bandoproller voor inbouw zoals in de betreffende bedieningshandleiding is beschreven.
- Sluit de radiografische ontvanger aan en leg ook de antennekabel zoals hiervoor beschreven.



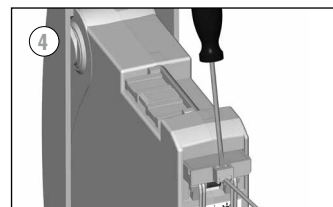
8. De radiografische ontvanger demonteren

Schakel altijd de netspanning voor de bandoproller uit voordat u de radiografische ontvanger demonteert.

De radiografische ontvanger kan met een kleine schroevendraaier uit het inschuifvak worden gedrukt (zie afbeelding 4).

Voor bandoprollers voor inbouw geldt:

U moet eerst de bandoproller voor inbouw demonteren (zie de betreffende bedieningshandleiding), voordat u de radiografische ontvanger kunt verwijderen.



Voorbeeld: Demontage bij de bandoproller voor inbouw.

9. Eerste inbedrijfstelling

Trek de scheidingsfolie voorzichtig uit de batterijhouder van de radiografische handzender. Hierna is de handzender bedrijfsklaar.

10. De radiografische handzender aanmelden

- + Druk de beide toetsen op de bandoproller in en houd ze 4 seconden ingedrukt tot het zoncontrolelampje van de bandoproller knippert. De radiografische ontvanger in de bandoproller is nu gedurende **60 seconden** in de aanmeldmodus.
 - / Selecteer het gewenste kanaal op de radiografische handzender.
 - / / Druk op een willekeurige commandotoets van de radiografische handzender.
- 3.1** Zodra het zoncontrolelampje niet meer knippert, is de radiografische handzender bij het gekozen kanaal (1 - 3) aangemeld.

Op het zoncontrolelampje van de bandoproller letten

Mocht het zoncontrolelampje na 4 seconden niet knipperen, dan is het maximale aantal van 4 radiografische handzenders bereikt.

11. De radiografische handzender afmelden

- + Druk de beide toetsen op de bandoproller in en houd ze 4 seconden ingedrukt tot het klokcontrolelampje van de bandoproller knippert. De radiografische ontvanger in de bandoproller is nu gedurende **60 seconden** in de afmeldmodus.
 - / Selecteer het gewenste kanaal op de radiografische handzender.
 - / / Druk op een willekeurige commandotoets van de radiografische handzender.
- 3.1** Zodra het klokcontrolelampje niet meer knippert, is de radiografische handzender bij het gekozen kanaal (1 - 3) afgemeld.

Op het klokcontrolelampje van de bandoproller letten

Mocht het klokcontrolelampje na 4 seconden niet knipperen, dan zijn al alle radiografische handzenders afgemeld.

12. Alle radiografische handzenders afmelden

- + + Druk de toetsen op de bandoproller in en houd ze 4 seconden ingedrukt tot de controlelampjes van de bandoproller knipperen.

Door het resetten van de bandoproller naar de fabrieksinstellingen worden alle aangemelde radiografische handzenders bij de radiografische ontvanger afgemeld.

13. De radiografische handzender bedienen

Voorbeeld: U hebt de radiografische handzender bij drie bandoprollers aangemeld. Elke bandoproller ofwel elk raam is aan een kanaal toegewezen (raam 1 = kanaal 1, enz.):

Het rolluik bij raam 2 moet worden neergelaten:

- / Kies kanaal 2. De betreffende led op de radiografische handzender brandt.
- Het rolluik beweegt naar beneden.

Alle rolluiken moeten worden neergelaten:

- / Druk herhaaldelijk kort op de kanaaltoets tot alle drie de leds branden.
- Alle rolluiken bewegen naar beneden.

14. Vervanging batterij

Maak hiertoe de afdekking aan de achterkant van de radiografische handzender open. Let bij het plaatsen van de batterij op de juiste positie van de polen, de plus-pool (+) van de batterij moet bovenaan liggen. Gebruik voor het vervangen van de batterij altijd hetzelfde batterijtype, zie Technische gegevens.

Leg de batterijen moeten op een milieuvriendelijke manier worden weggegooid.

15. Technische gegevens

Radiografische ontvanger:

Voedingsspanning:	+5 V DC geleverd via de bandoproller
Ontvangstfrequentie:	433,92 MHz
Antennekabel:	Lengte = 17 cm

Radiografische handzender:

Zendfrequentie:	433,92 MHz
Zendvermogen:	10 mW
Reikwijdte binnen:	ca. 15 m
Voedingsspanning:	3 V
Batterijtype:	CR2430
Toegestane omgevingstemperatuur:	+5 °C tot +40 °C

16. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH dat de **radiografische set ZB60** voldoet aan de richtlijn **2014/53/EU (radioapparatuuri)**. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kunt u raadplegen onze **garantievoorwaarden vinden**.

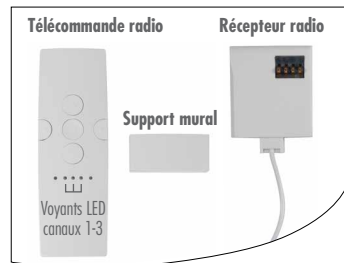
RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH
Buschkamp 7, 46141 Rhede (Germany)



Kit radio ZB60 pour enrouleur de sangle GW60

Mode d'emploi

Référence SR70060



BA70060-2 (11.22)

1. Ce mode d'emploi ...

...décrit la connexion et l'utilisation du kit radio ZB60 pour l'enrouleur de sangle électrique pour volets roulant superrollo GW60. Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi avant le raccordement électrique et la mise en service et respectez toutes les consignes de sécurité qu'il contient.

La garantie est exclue en cas de dommages engendrés par une utilisation incorrecte. Nous n'assurons aucune responsabilité pour les dommages indirects et directs qui pourraient en résulter.

2. Consignes de sécurité

⚠ L'utilisation d'un récepteur radio défectueux peut présenter des risques pour les personnes et entraîner des détériorations matérielles (électrocution, court-circuit).

N'utilisez jamais un appareil défectueux ou endommagé. Contrôlez l'intégrité du récepteur radio du ZB60. Veuillez vous adresser à notre service après-vente si vous constatez des dommages sur l'appareil.

⚠ Toute utilisation incorrecte implique un risque accru de blessures.

- ◆ Utilisez la télécommande radio et le récepteur radio exclusivement dans des locaux secs.
- ◆ Surveillez toujours le volet roulant lors des réglages et du fonctionnement normal et éloignez toute personne de la zone de déplacement du volet roulant.
- ◆ Rangez la télécommande radio de telle manière qu'un fonctionnement accidentel soit exclu, par exemple si des enfants jouent avec.

3. Utilisation conforme à la destination

Utilisez exclusivement le kit radio ZB60 pour la télécommande d'enrouleurs de sangle superrollo GW60.

Conditions d'utilisation

- ◆ L'utilisation de la télécommande radio n'est autorisée que pour les installations et les appareils avec lesquels un dysfonctionnement de l'émetteur ou du récepteur ne présente aucun danger pour les personnes, les animaux et les biens, ou pour lesquels ce risque est couvert par l'intermédiaire d'autres dispositifs de sécurité.
- ◆ Pour assurer un fonctionnement correct, les fins de course doivent être réglées sur l'enrouleur de sangle. Lisez à ce sujet le mode d'emploi de l'enrouleur de sangle électrique.
- ◆ Les installations radio qui émettent sur la même fréquence peuvent perturber le fonctionnement et entraver la portée du kit radio.

4. Utilisation non conforme

N'utilisez jamais la télécommande radio et le récepteur radio pour la commande à distance d'appareils et d'installations ayant des impératifs techniques de sécurité élevés ou présentant des risques majeurs d'accident. Des dispositifs de sécurité complémentaires sont requis pour de tels cas. Respectez les réglementations applicables correspondantes pour réaliser de telles installations.

5. Télécommande radio

La télécommande radio vous permet de commander individuellement ou simultanément jusqu'à trois enrouleurs de sangle superrollo GW60, dans la mesure où tous sont équipés de récepteurs radio et qu'ils sont connectés à la télécommande radio.

Touches de commande et de sélection :

- ◆ Touches de sélection de canal / pour la sélection d'un enrouleur de sangle individuel ou pour la sélection simultanée de tous les enrouleurs de sangle.
- ◆ **Nombre max. de canaux : 3**
- ◆ Trois touches de commande / / pour l'exécution de commandes manuelles (Montée/Stop/Descente).

6. Récepteur radio

Module récepteur radio pour un montage enfichable simple sur un enrouleur de sangle superrollo GW60.

- ◆ Mode de connexion et de déconnexion. Quatre télécommandes radio peuvent au maximum être connectées à un récepteur.
- ◆ Réception de commandes manuelles émises par une télécommande radio.
- ◆ Antenne souple en suspension libre.

7. Connexion du récepteur radio

Le récepteur radio doit être connecté par enfichage dans le logement de connexion situé sur la face arrière de l'enrouleur de sangle. Une sécurité anti-fausse-manœuvre empêche un enfichage incorrect du récepteur.

- ◆ Respectez la position correcte des contacts électriques du récepteur (v. figures 1/2).
- ◆ Lors de l'enfichage dans le logement de connexion, vous devez percevoir et franchir une légère résistance jusqu'à ce que le récepteur s'encrante. N'enficher jamais le connecteur en forçant.
- ◆ Veillez à ce que le câble de l'antenne ne soit pas endommagé lors du montage de l'enrouleur de sangle.
- ◆ **Couper la tension du réseau**
Si la connexion s'effectue ultérieurement sur un enrouleur de sangle déjà installé, vous devez couper préalablement la tension du réseau pour l'enrouleur de sangle.
- ◆ **Respecter l'ordre de montage**
Lisez le mode d'emploi de l'enrouleur de sangle et respectez l'ordre de montage décrit pour le type d'appareil concerné (appareil en saillie ou à encastrer).

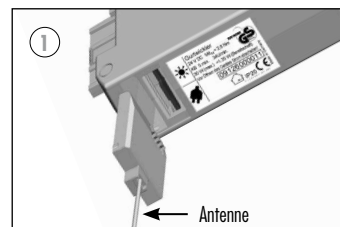
7.1 Connexion à un appareil en saillie

Nouvelle installation d'un appareil en saillie :

- ◆ Enfichez d'abord le récepteur radio dans le bon sens dans le logement de connexion (v. figure 1) avant de connecter le bloc d'alimentation et la sonde solaire (si disponible).
- ◆ On obtient une portée radio maximale lorsque le câble d'antenne pend verticalement vers le bas. Il peut également être fixé à l'enrouleur de sangle.

Connexion ultérieure à un appareil en saillie déjà monté :

- ◆ Procédez selon la description ci-dessus.



7.2. Connexion à un appareil à encastrer

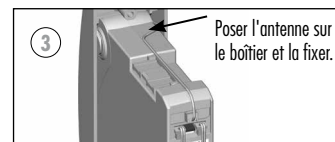
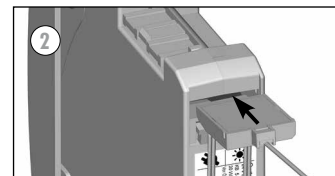
Nouvelle installation d'un appareil à encastrer :

- ◆ Enfichez le récepteur radio dans le bon sens dans le logement de connexion jusqu'à ce qu'il s'encrante (v. figure 2).

- ◆ Posez ensuite l'antenne conformément à la figure 3. Utilisez un morceau de ruban adhésif pour fixer le câble d'antenne sur le boîtier. Lors du montage de l'appareil à encastrer, le câble d'antenne ne doit en aucun cas être coincé ou endommagé au niveau du mur.

Connexion ultérieure à un appareil déjà encastré :

- ◆ Démontez l'enrouleur de sangle encastré conformément à la description du mode d'emploi correspondant.
- ◆ Connectez le récepteur radio conformément à la description précédente et posez également le câble d'antenne en correspondance.



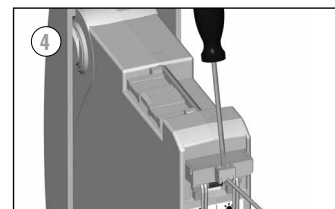
8. Démontage du récepteur radio

Coupez impérativement la tension du réseau pour l'enrouleur de sangle avant le démontage du récepteur radio.

Le récepteur radio peut être déconnecté du logement de connexion à l'aide d'un petit tournevis (v. figure 4).

Pour un enrouleur de sangle encastré :

Vous devez d'abord démonter l'enrouleur de sangle (v. mode d'emploi correspondant) pour pouvoir déconnecter le récepteur radio.



Exemple : Démontage sur l'enrouleur de sangle à encastrer.

9. Première mise en service

Retirez le film de séparation du compartiment à pile de la télécommande radio. La télécommande est ensuite opérationnelle.

10. Connexion de la télécommande radio

1. + Appuyer simultanément sur ces deux touches de l'enrouleur de sangle pendant 4 secondes jusqu'à ce que le voyant de contrôle du pare-soleil clignote.

Le récepteur radio sur l'enrouleur de sangle est maintenant en mode connexion pendant **60 secondes**.

2. / Sélectionner le canal souhaité sur la télécommande radio.
3. / / Appuyer sur une touche quelconque de la télécommande radio.

- 3.1 Dès que le voyant de contrôle du pare-soleil cesse de clignoter, la télécommande est connectée au canal sélectionné (1 - 3).

Observez le voyant de contrôle du pare-soleil sur l'enrouleur de sangle

Si le voyant de contrôle du pare-soleil ne clignote pas au bout de 4 secondes, le nombre maximal de 4 télécommandes radio est atteint.

11. Déconnexion de la télécommande radio

1. + Appuyer simultanément sur ces deux touches de l'enrouleur de sangle pendant 4 secondes jusqu'à ce que le voyant de contrôle de l'horloge clignote.

Le récepteur radio sur l'enrouleur de sangle est maintenant en mode déconnexion pendant **60 secondes**.

2. / Sélectionner le canal souhaité sur la télécommande radio.
3. / / Appuyer sur une touche quelconque de la télécommande radio.

- 3.1 Dès que le voyant de contrôle de l'horloge cesse de clignoter, la télécommande est déconnectée du canal sélectionné (1 - 3).

Observez le voyant de contrôle de l'horloge sur l'enrouleur de sangle

Si le voyant de contrôle de l'horloge ne clignote pas au bout de 4 secondes, toutes les télécommandes radio sont déjà déconnectées.

12. Déconnexion de toutes les télécommandes radio

1. + + Appuyer simultanément sur ces touches de l'enrouleur de sangle pendant 4 secondes jusqu'à ce que les deux voyants de contrôle de l'enrouleur de sangle clignotent.

L'enrouleur de sangle est ainsi réinitialisé sur la configuration usine, ce qui déconnecte toutes les télécommandes radio du récepteur radio.

13. Utilisation de la télécommande radio

Exemple : Vous avez connecté la télécommande radio à trois enrouleurs de sangle. Chaque enrouleur de sangle ou chaque fenêtre est affecté à un canal (fenêtre 1 = canal 1, etc.) :

Le volet roulant de la fenêtre 2 doit se fermer :

1. / Sélectionnez le canal 2. Le voyant LED correspondant de la télécommande radio est allumé.
 2. Le volet roulant descend.
- Tous les volets roulants doivent se fermer :**
1. / Appuyez sur la touche de canal jusqu'à ce que les trois voyants LED soient allumés.
 2. Tous les volets roulants descendent.

14. Remplacement de la pile

Ouvrez à cet effet le couvercle au dos de la télécommande radio. Respectez la polarité en insérant la pile. Le pôle plus (+) de la pile doit être dirigé vers le haut. Remplacez toujours la pile par un même type de pile. Voir Caractéristiques techniques.

Les piles vides doivent être éliminées conformément aux dispositions de protection de l'environnement.

15. Caractéristiques techniques

Récepteur radio :

Tension d'alimentation :	+5 V DC, fournie par l'enrouleur de sangle
Fréquence de réception :	433,92 MHz
Câble d'antenne :	Longueur = 17 cm

Télécommande radio :

Fréquence d'émission :	433,92 MHz
Puissance d'émission :	10 mW
Portée dans un bâtiment :	env. 15 m
Tension d'alimentation :	3 V
Type de pile :	CR2430
Température ambiante adm. :	+ 5 °C à + 40 °C

16. Déclaration de conformité UE simplifiée



La société RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH déclare par la présente, que le **kit radio ZB60** répond aux exigences de la directive **2014/53/UE (Directive RED)**. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE ainsi que nos conditions de garantie sont disponibles sur notre site Internet.

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH
Buschkamp 7, 46414 Rhede (Germany)